

ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΕΡΓΑ

Η ΚΟΜΠΙΡΑ

(Μία από τις τελευταίες ταινίες του άλησμονήτου πρωταγωνιστού ΡΟΥΝΤΟΛΦ ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ. — Παραγωγή Παραμάνιντ.)

ΗΘΟΠΟΙΟΙ

Ρ. ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ Αιμίλιος Τοριάνι.
ΓΕΡΤΡΟΥΔΑ ΟΔΑΣΗΝΗ ... "Ελλεν Ντράκε.
ΝΙΤΤΑ ΝΑΝΤΙ "Εμμα Καντίλ.
ΖΑΚ ΗΤΡΟΝΙΚ "Ο όρχισιολόγος.

ΠΡΟΣΩΠΑ

"Ο νεαρός κόμης Αιμίλιος Τοριάνι άνηκε σε μιά παληά Νατολιτάνικη οίκογένεια. "Ηταν τόσο ράδοις όστε καμιά γυναίκα δέ μπορούσε ν' αντισταθεί σ' αύτόν κ' έπειδη κι' αυτός άγαποτείς τις διασκεδάσεις, μπορεί νανείς νά συμπεράνῃ, ότι ή περιπέτειες δεν έλειπαν άπο τόν ώμουν αυτόν αριστοκρατη." Ο Αιμίλιος περνούσε τη ζωή του μὲ καθημερινές σκηνές είτε μὲ τις γυναίκες, τις δόποις έγκαταλεπτε, είτε μὲ τους πατέρες των, οι δόποιοι άπαιτούσαν νά παντρεψη τὰ κορίτσια τους. Μά ήταν φυσικό με μιά τέτοια ζωή που έκανε νάρχιση και η περιουσία του νά λιγοστεύει κι' αν ξυλουθύδησε τον ίδιο δόρυ δέ θα ήταν δύσκολο νά προμαντέψῃ κανείς, διτι γοήγορα θά έμενε χωρὶς πεντάρι. Αυτό άγριως κι' ο Αιμίλιος συλλογιζόταν μιά μέρα στὸ μέγαρο του, που ήταν γεμάτο άπο πολύτιμα και σπανιαί εργα, τέχνης, διταν ὑπηρέτης του τοῦ άνηγγειλε τὴν επίσκεψη τοῦ σινιόρ Μινάρντο, διόποιο είχε βοη στὴν ταύτη τῆς κόρης του μιὰ ἐπιστολὴ ἐκ μέρους του Αιμίλιου που ἔγραψε τὰ ἔξης :

«Λέγ θά ξεράω ποτὲ τὴν γοητεία τῆς φωνῆς σας, οὔτε τὴ γλώσσητα τοῦ πρώτου οὓς φιλάματος μέσα στὸ πάρκο, κάτω ἀπ' τὸ φῶς τοῦ φεγγανοῦ. Απόψε, λατρευτὴ μου, θὰ σας περιμέτω πάλι στὸ ίδιο μέρος.»

Αιμίλιος

Φαντάζεται λοιπόν κανείς τὴ σκηνή που ἐπανούνθησε μεταξὺ τοῦ δργισμένου πατέρα και τοῦ Αιμίλιου, στὸν δύο δέ δέκαναν καμιά αἰσθηση οἱ φωνές του.

— Ηρέπει νά τὴν παντρεφτῆτε ! φώναξε ὁ πατέρας.

— "Αγ ! ἀπαντοῦσε κάπως εἰρωνικά ὁ Αιμίλιος, οἱ γυναίκες εἰναὶ σειρήνες στὶς δόποις δέ μπορεῖ ν' αντισταθῇ κανείς. "Αν είχα τουλάχιστον τὴ δύναμιν νά τὶς ἀποφεύγω...

Καὶ παίρνοντας ἀπὸ τὸ πρατεῖ λίνα πολύτιμο κομψοτεχνημα, ἔργο τοῦ Λπεν-βενούτο. Τοελλίνι, ἐπροσήσει με γαλήνια φωνὴ :

— "Οχι, δέ μπορῶ νά παντρεφτῶ τὴν κόρη σας. Μά τὸ πολύτιμο αὐτὸν ἀντικείμενο τὸ ουρανό σας χαρίζω ἀποτελεῖ μιὰ ἀξιόλογη προίκα γι' αὐτή. Είνε ἔργο τοῦ Τσελλίνι.

Ο υθμὸς τοῦ σινιόρ Μινάρντο πέρασε ἀμέσως σὰν ἀντίκρυσε τὸ κομψοτεχνημα κι' ἔφυγε παίρνοντάς το μαζὶ του.

Συγχρόνως μὲ τὸ σινιόρ Μινάρντο, είχε μπει στὸ μεγαρο Τοριάνι κι' ἔνας νεαρός κύριος ξυρισμένος και μ' ἐνεργητικὴ φωνιγνωματα ὀνομαζόμενος Ζάρ Ντόρνιγκ, τοῦ ὅποιου τὸ ἐπαγγέλμα ήταν ἀρχαιοπολῆς. Είχε ἀπούσει ποιὸς δέ νεαρος Αιμίλιος Τοριάνι ήταν κατοχούς πολυτιμῶν ἔργων τέχνης και πήγε γιὰ νά τα ίδῃ. Μόλις προταντικρύστηκαν οι δυὸς νέοι ἐννοιώσαν ἀμέσως δέ ἔνας γιὰ τὸν ἄλλο μιὰ ζωηρὴ συμπάθεια. "Αρχισαν νά μιλοῦν γι' ἀγαπητα, πίνακας και χειρόγυαφα και συνεννοοῦντο θυματία.

— Χάρις στὰς πολυτέμους συλλογάς σας ἔργων τέχνης, είπε δέ Ἀμερικανὸς ἀρχαιολογος, θὰ γίνετε σὲ μένα ἔνας πρώτης τάξεως σύμβουλος.

— Θά ηθελα νά μὲ πέρνατε μαζὶ σας στὴν Ἀμερική, ἀπάντησε ὁ Αιμίλιος.

— Σᾶς τὸ υπόσχομαι, και μάλιστα σᾶς ὑπόσχομαι τόσες ἀσχολίες ὥστε δε θὰ σᾶς πένει πειά καιδὸς νά κοιτᾶτε τὶς δημιουργικὲς γυναίκες.



Ο Ρούντολφ Βαλεντίνο σὲ μιὰ σκηνὴ τῆς «Κόμπρας» ὅπου φοράει μ' ἔξαιρετικὴ χάρη τὸ σκεῦφο τῶν Βάσκων, που είνε τῆς μέδας.

Ο Ρούντολφ Βαλεντίνο και ή Νίτα Νέλντι σὲ μιὰ ἔρωτικὴ σκηνὴ τῆς «Κόμπρας».

— Θὰ προσπαθήσω, εἶπε δὲ θωματός Νατολιτάνος.

Ἐσκασαν στὰ γέλια γιατὶ συμφωνοῦσαν τόσο εὔκολα καὶ σὲ λίγες ημέρες δὲ ἐνεγενῆς Ιτιλός ἔφευγε γιὰ τὴν Λιμερικὴ μὲ τὸν καινούργιο τοῦ τύλο. Ο Αιμίλιος είχε τὶς καλλίτερες προθέσεις μά μόλις ἔφτασε στὴ Νέα Υόρκη τὰ μάτια του σὲ πεσαν στὴν Ελλεν Ντράκε, τὴ γοητευτικὴ γομματέα τοῦ Ντόρνιγκ. Είνε ἀλήθεια πάσι στὸ κατάστημα τοῦ Ντόρνιγκ βισιόντουσαν ωφαῖτατα ἔργα τέχνης μά δέ Ελλεν Ντράκε, στὸ μάτια τοῦ Αιμίλιου, φανάτικαν τὸ πιὸ ὀμαλό. Ο Αιμίλιος ἀρχισε νά τὴ φιλοτάρη μὲ γοήγορα ἀναγκάστηκε νά κάνῃ ἀβαρίες στὶς συνεννοεμένου του ἔρωτικὴ τακτικὴ, γιατὶ αὐτὴ ή νέα, δὲν ήταν σὰν τὶς ἄλλες και προκαλεῖσε τὸ σεβασμό.

Δὲ συνέπεια δωμας τὸ ἴδιο και μὲ τὴν Εμμα Καντίλ. Αὐτὴ ήταν πολὺ ενεκόλη και γι' αὐτὸν ἵσως διάδικτος Αιμίλιος τὸ ἔμπλεξ συγχρόνως και μὲ μιὰ τοτίη, τὴ Σοφία Μινάρντο. Η τελευταία μάλιστα τοῦ ἔξητησε ὡς δάνειο

και χίλια δολλάρια, μά δ' Αιμίλιος δυσκολεύεται νά της τα δώσῃ, γιατί ή περιουσία του είχε λιγοστέψει άρκετά, και αυτό τὸν έλλυποθε πολύ. Μά δ' Ντόρνιγκ τὸν έργαλε ἀπ' αὐτή τὴ στενόχωρη θέση δανείζοντας τοὺς τὸν ἐν λόγῳ ποσό. Καθὼς τοῦ έδινε τὰ λεπτά δ' ἀρχαιολόγος τοῦ εἰπε :

— Αιμίλιο, νοιάδω γιά σένα μά δάγαπτη ἀδελφική, μά ἐπίτρεψε μου νά σου πᾶ, διτε ἔχεις ἔνα ἐλάττωμα ποὺ μὲ κάνει νά λυπούμαι πολύ...

— Καὶ τὸ χειρότερο είνε πῶς ἔχεις δίκιο σ' αὐτὰ ποὺ λέξ, ἀπάντησε δ' Αιμίλιος. Μά μου είνε ἀδύνατο ν' ἀντισταθῶ στὴ γοητεία ἐνὸς γυναικείου βλέμματος... Μαγνητίζομαι, σά νά μὲ κοιτάζῃ ἔνα φεύδη, μά κωμπρα... "Αχ, πόσο σε ζηλεύω ἔσενα, Ζάκ, που ζῆς τόσο ησυχα..."

"Εξήλευς τὴν ησυχη ζωή, μά δὲν προσπαθοῦσε καπιτούν νά ζήσῃ κι' αὐτὸς ἔτσι. 'Απεναντίας μάλιστα. 'Ωστόσο κατώρθωσε νά ξεφύγῃ ἀπὸ τὴν 'Εμμα Κεντίλ, τὴν ὁποῖα διφίλος του Ζάκ ἀγαποῦσε τοιλά καὶ ποὺ τὴν παντρέψεται στὸ τέλος. "Υιτερ' ἀπ' αὐτὸς δ' Αιμίλιος προσπάθησε νά περιορισθῇ στὴ δουλειά του καὶ νά ξεφύγῃ ἀπὸ τὶς πανέτου συνήθειες. Μά, στάληθεια, ἔκεινο τὸ ὅπιο τὸν ἔκανε νά ἐργάζεται στὸ γραφεῖο τοῦ ἀρχαιολόγου ήταν ἡ χάρις τῆς. "Έλλεν Ντόρνιγκ, τὴν ώραίας δακτυλογράφου του. Μιλούσε μαζὶ τῆς τατικά γιά τὸ γάμο τοῦ Ντόρνιγκ μὲ τὴν 'Εμμα.

— Είμαι βεβαία, τοῦ εἰπε μά μέρα ή "Έλλεν, ὅτι ή 'Εμμα θὰ ζήσῃ εύτυχισμένη μὲ τὸν κ. Ντόρνιγκ.

— Είνε καθηκον κάθε συζύγου, ἀπάντησε ζωηρὰ ο Αιμίλιος, νά κάνῃ εὐτυχισμένη ἔκεινη ποὺ παρηγ γυναικα του.

— Αὐτὰ τὰ λόγια σᾶς τιμοῦν, εἶπε γελῶντας, ή Έλλεν Ντράκε. Φαίνεται, διτε τὸ κλίμα αὐτῆς τὴν ώρας σᾶς φρονίμεψε.

— Ο Αιμίλιος κατάλαβε, ὅτι δὲν ήταν ὄλως διόλου ἀδόφοδος στὴν "Έλλεν, μά ἔκεινη ήταν πολὺ περιμνη κι' αὐτὸς είχε κακή φήμη. "Ειςνε στὸ κατ' στημα τοῦ Ντόρνιγκ ποὺ ἀργά καὶ δέν φανούν καθόλου στὸ σπίτι τῶν Ντόρνιγκ, γιατὶ ἥθελε νά μάτιεν γιά τὴν 'Εμμα, ή όποια, παρ' δόλο τὸ γάμο τῆς μὲ τὸ φίλο του, ἔξακολονθοῦσε νά τὸν ἀγαπᾷ.

— Η 'Εμμα τὸ καταλάβαινε αὐτὸς κι' ἀποφάσισε νά ἐκδιητῇ τὸν Αιμίλιο, τοῦ όποιου είχε μαντέψει τὸ αἰσθηματοῦ δόλου τὴν νεαρό δακτυλογράφο.

— Μίς Ντράκε, τῆς είπε μά μέρα, ἐπιτρέψατε μου να τὸ δώσω μά καλική συμβουλὴ σχετικῶς μὲ τὸν κ. Τοριάνη. Είνε ἀλήθεια γοητευτικός... μά μοιάζει μὲ τὴν πατερούδη ποὺ πετάει ἀπὸ λουλούδι σὲ λουλούδι καὶ μένει ἀπ' ὅλα τὸ μέλι.

— Εύχαριστω, κυρία ἀπάντησε ή "Έλλεν, ξέρω καλά τα... Τοριάνι καὶ δὲ συμφωνῶ διλωσδιόλου μὲ τὴ γνώμη σα.

— Ή δύο γυναικες δὲν ἀντάλλαξαν ἀλλη λέξη ἀπὸ τὴν ησυχηνή την. Μά πάντα ή "Έλλεν είχε ἀμφιβολίες γιά τὴν αιμερότητα τοῦ Αιμίλιου. Μά μέρα ποὺ δ' Αιμίλιος πειλείτο τὴ μεγάλη φιλία ποὺ ἔννοιωθε γι' αὐτή, ἔκεινη τοῦ πατέρα της ψυχρά.

— Νά μά μεγάλη λέξι, τῆς όποιας φοβοῦμαι πολὺ διπλῶν καταλαβαίνετε τὴ σημασία.

— Κατελαβαίνω διτε οἱ παλές μου τρέλλες σᾶς δίνων τὸ δικαιώμα νά σκέπτεσθε ἔτσι, ἀπάντησε δ' Αιμίλιος δὲ μὲ βλέπετε διτε κάνω εἰλικρινεῖς προσπάθειες γιά τὴ λησμονηθῆ αὐτὸς τὸ παρελθόν...

— Λέγοντας αὐτά φαινόταν τόσο συγκινημένος, ώστε ή πατέρα Έλλεν γύρισε τὸ κεφάλι της ἀλλοῦ γιά νά κρύψῃ τὴ συγκινησή της.

— Πατέρος, δ' Αιμίλιος πατέρα διέβε τὶς ύποσχέσεις ποὺ έδινε τὸν έαυτό του καὶ στοὺς ἀλλούς, δὲν είχε ἀλλάξει καθόλου καὶ ή ώραία "Εμμα ή σύζυγος τοῦ Ντόρνιγκ, κατώρθως νά τοῦ ἀποστάσῃ ἔνα φαντεβοῦ.

— Ξεχάσατε διτε διτε σύζυγός σας είνε διτε καλύτερος, μου φαίνεται : τῆς εἰπε ἔκεινος ψυχρά μόλις τὴν εἰδε.

— Είνε τόσο εὐκολό νά τὸν ἀφήσουμε ν' ἀγνοή τὰ παντα, τοῦ ἀπάντησε ἀδιάντροπα ἔκεινη.

— "Οχι, σᾶς ίκετεών, διτε μήν προχωρήσουμε πιὸ πολὺ ! φαίνοτε δὲν Αιμίλιος. "Η τύφη γιατὶ σᾶς δύρηγησα ἔδω μηδικάνει.

— Ή γυναικα ήταν γοητευτική καὶ δ' Αιμίλιος τόσο ἀδύνατος. Τὸ φεύδη ή κόμπρα τὸν ἐμαγνήτιζε πάντοτε.

— Τὴν ἀλλη μέρα, διταν ἐπήγειρε στὸ κατάστημα τοῦ Ντόρνιγκ, ήταν περίλυπτος. "Απ' ἐναντίας ή δεσποινίς Ντόρνιγκ ἐτρέξε νά τὸν συναντήσῃ καὶ τοῦ εἰπε στοργικά :

— Σας ζητῶ συγνώμη... Χθές φρέσθηκα τόσο κακὴ ἀ-



Μιὰ θαυμασία εἰρωνικὴ ἔκφρασις τοῦ Βαλεντίνο, στὸ ρόλο τοῦ Αιμίλιου Τοριάνι, στὴν «Κέμπρα».

πέναντι σας...

— "Αχ, ἀν ζέρατε τὶ δίκιο ποὺ είχατε ! τῆς ἀπάντησε ἐκείνος. "Ακριβώς ἐκείνη τὴ στιγμὴ μπήκε μέσα κι' δ' Ντόρνιγκ, ἐξαιρετικά ἀνήσυχος.

— Τί έχεις ; τὸν ωράτησε δ' Αιμίλιος μὲ τρόμο.

— "Η "Εμμα, ἀπάντησε ἐκείνος, ἐβγήκε χθες τὸ βράδι πολὺ ἀργά έξω καὶ δὲ γάρισε ἀκόμα... "Ισως νά πέρασε τὴ νύχτα τῆς σὲ κανένα φιλικὸ σπίτι, μά τηλεφώνησα παντοῦ καὶ στάθηκε ἀδύνατο νά τὴ βρῶ.

Καὶ ἐπόρθησε γεμάτος φόβο :

— "Αν τῆς συνέρη κανένα δυστύχημα θὰ τρελλαθῶ. Βοήθησε μὲ νὰ τὴν ξανθισθῶ, εἴπε τέλος τείνοντας τὰ χέρια πρὸς τὸν Αιμίλιο, ποὺ είχε ταραχτεί κι' αὐτός.

Τὶ είχε ιμψεῖ στὴ γυναικα τοῦ Ντόρνιγκ, τὸ μυστήριο δὲν ήταν εύκολο νά διαφωτισθῇ. "Ωστόσο ἐκείνο τὸ βράδι μιὰ μεγάλη πυρκαϊα είχε ἐκραγεῖ στὸ ξενοδοχεῖο «Βάν Κλέβε» κι' ἐκάηκαν πενήντα ανθρώποι. Μά κατέστη ἀδύνατο νά ἔξακολιθωθῇ η ταυτότης τῶν ἀπανθρακωμάτων πτωμάτων.

— "Ο Ντόρνιγκ ἀρρώστησε βαρεά ἀπ' λύπη του. Παρ' διλύγη νὰ προσρήηδῃ ἀπὸ τυφειδὴ πυρετό, τὸν ὅποιο κατώρθωσε ν' ἀποφύγῃ χάρις στὶς φοροτίδες τοῦ Αιμίλιου, δ' ὅποιος περούσε δλες τὶς νύχτες πλάι στὸν δρόσωστο φίλο του. "Η τύφεις ἐβάρυναν τὸν φτωχὸ Ιταλό, γιατὶ ἔννοιωθε πῶς αὐτὸς ήταν ή αιτία δλων τῶν κακῶν. Μά ησυχασσε δταν μιὰ μέρα, δ' Ντόρνιγκ, ποὺ είχε ἀναρρώσει ἐντελῶς, τοῦ εἰπε :

— "Επὶ τέλοντος, ξμαθα τὴν ἀλήθεια σχετικῶς μὲ τὴν 'Εμμα.

— Ο Αιμίλιος ἀνασκίρτησε :

— Πόλες ; λέγε ! τοῦ εἰπε.

— Χθές, ταχιποιῶντας κάτι χαρτιά, βρήκα μερικὲς ἐπιστολές πολὺν ἐνοχοποιητικὲς γι' αὐτή. "Απ' αὐτὲς ξμαθα πῶς ἔσυγναζε στὸ ξενοδοχεῖο «Βάν Κλέβε» ποὺ κάηγε καὶ τὸ ὅποιο δὲν είχε διόλον καλὴ φήμη. "Η δυστυχισμένη "Εμμα, ποὺ κάηγε φαίνεται στὴν πυρεαία, είχε πολὺ κακὲς σχέσεις.

— Ο Αιμίλιος δὲν είπε τίποτε, μὲ τὴν ἀλλη μέρα μὲ τὴν πρόφαση ὅτι θάγόφαζε μερικὰ ἔγα τέχνης στὴν 'Αγγλία, ἐγκατέλειψε τὴν 'Αμερική. Λυπόταν πολὺ ποὺ ἀφήνε τὴ Μίς Ντράκε, μὰ είχε ἀντιληφθῆ, δὲν ήταν η Ντόρνιγκ, μετά τὴν ἀνάρρωσή του, είχε ἀρχίσει νά τὴν ἀγαπᾷ. Τότε τὶ ἐπρεπε νά κάνῃ ; Τὸ καθηκόν του ήταν νά θυσιασθῇ γιὰ τὸ φίλο του. "Η ἀπουσία του βάστι ζε τοεὶς μῆνες. "Οταν ξαναγύνοιται στὴν 'Αμερική βρήκε τὴ μίς Ντράκε ωραιότερο ἀπὸ ἀλλοτε καὶ γυναικα τοῦ εύτυχισμένου Ντόρνιγκ. Κατάβειε πῶς ή θυσία του δὲν πήγε στὰ χαμένα καὶ δτον ή μίς Ντράκε τὸν ωράτη :

— Φαίνεται σά ν' ἀλλάξετε... "Εκάματε καλὸ ταξείδι :

— Τὸ ωραιότερο τῆς ζωῆς μας, ἀπάντησε ἐκείνος ἐπιβαλλόμενος στὸ παλὴ ἐρωτικὸ του αἰσθημα, είχα συντροφιά δυν ὀνταίς ταξιδιώτισσες, μὰ μελαχρονή καὶ μιὰ ξανθή.

— Δὲν είχα γελασθῆ, τοῦ εἰπε ἔκεινη. Είσθη πάντοτε δὲν δίδι.

— Ο Αιμίλιος συγχράτησε τὴ λύπη του καὶ ἀπάντησε γελάντας :

— Καὶ ἐλπίζω ἀγαπητή μου φίλη, νά μήν ἀλλάξει ποτέ.

— Καὶ ἔτσι μ' ἔνα παράπονο ζωγραφισμένο στὸ ποδόστροφο του δὲ ώραίος Αιμίλιος Τοριάνη, ἐφήγε ἀφήνοντας τὴν ἀγαπημένη του "Έλλεν στὴν ἀγαλλία τοῦ συγκινητικοῦ συζύγου της, στὸν ὅποιον, αὐτὸς, θυσιάζοντας τὸν ἔρωτά του, τὴν είχε φίξει. Χρειαζόταν αὐτὴ η θυσία γιὰ νά ἔξελεωθῇ στὴ συνειδητή του καὶ στὸ φίλο του γιατὶ είχε παρασύρει τὴν πρώτη του γυναικα "Εμμα κατὰ τὴ μοιραία νύχτα τῆς πυρωταῖς.

— Τὴν ἀλλη μέρα πήρε ἔνα υπερωκεάνιο ποὺ ἔφευγε γιὰ τὴν Ιταλία, γιὰ νά γυρίσῃ στὴν πατούδα του καὶ νά ξεχάσει. "Απὸ τὴν προσωμαία τῆς N. 'Υδροκης τὸν χαιρετοῦσαν μὲ τὰ μαντήλια τους ή "Έλλεν κι' δ' Ζάκ Ντόρνιγκ, δακρυσμένοι...